

INTRODUCCIÓN

Muchas gracias por la adquisición de un motor Honda. Nos gustaría ayudarle a obtener los mejores resultados con su nuevo motor y a operarlo con seguridad. Este manual contiene información para ello; léalo detenidamente antes de poner en funcionamiento el motor. En caso de encontrarse con algún problema, o si tiene alguna pregunta sobre su motor, consulte a un concesionario de servicio Honda autorizado.

Toda la información de esta publicación se basa en la información más reciente disponible en el momento de la impresión. Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho a efectuar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ningún tipo de obligación. No se permite la reproducción de ninguna parte de esta publicación sin permiso por escrito.

Este manual debe considerarse como una parte permanente del motor y debe permanecer con el motor en caso de reventa.

Revise las instrucciones suministradas con el equipo que funcionará con este motor para encontrar información adicional sobre la puesta en marcha del motor, parada, operación, ajustes, o instrucciones especiales para el mantenimiento.

Estados Unidos, Puerto Rico, e Islas Vírgenes Estadounidenses: Le aconsejamos que lea el contrato de garantía para que comprenda su alcance y sus responsabilidades de propiedad. El contrato de garantía es un documento independiente que le habrá entregado su concesionario.

MENSAJES DE SEGURIDAD

Su seguridad y la de los demás son muy importantes. Hemos incluido mensajes de seguridad importantes en este manual y en el motor. Lea detenidamente estos mensajes.

Un mensaje de seguridad le avisa sobre los peligros potenciales que podrían causarle lesiones a usted y a los demás. Cada mensaje de seguridad viene precedido por un símbolo de alerta de seguridad  y una de las tres palabras, PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN.

Estas palabras de indicación significan:

PELIGRO

MUERTE o LESIONES GRAVES SEGURAS en caso de no seguir las instrucciones.

ADVERTENCIA

POSIBILIDAD de MUERTE o de LESIONES GRAVES en caso de no seguir las instrucciones.

PRECAUCIÓN

POSIBILIDAD de LESIONES en caso de no seguir las instrucciones.

Cada mensaje le explica en qué consiste el peligro, lo que puede suceder, y lo que usted debe hacer para evitar las heridas o para reducirlas.

MENSAJES PARA PREVENCIÓN DE DAÑOS

Encontrará también otros mensajes importantes que vienen precedidos por la palabra AVISO.

Esta palabra significa:

AVISO

Pueden producirse daños en el motor o en la propiedad de terceras personas si no sigue las instrucciones.

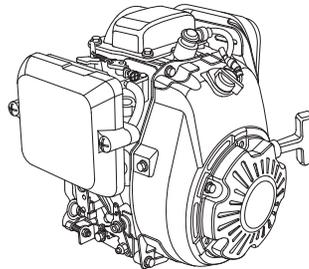
El propósito de estos mensajes es el de ayudar a evitar daños en el motor, en la propiedad de terceras personas, o en medio ambiente.

HONDA

MANUAL DEL PROPIETARIO

GXR120

PARA COMPACTADORAS DE TIPO MARTILLO NEUMÁTICO



ADVERTENCIA:

Los gases de escape de este producto contienen agentes químicos que, según el Estado de California, causan cáncer, defectos de nacimiento u otros efectos perjudiciales reproductivos.

ESPAÑOL

CONTENIDO

| | | | |
|--|---|---|----|
| INTRODUCCIÓN..... | 1 | BUJÍA | 9 |
| MENSAJES DE SEGURIDAD..... | 1 | SUGERENCIAS Y OBSERVACIONES DE UTILIDAD | 10 |
| INFORMACIÓN DE SEGURIDAD..... | 2 | ALMACENAJE DEL MOTOR.... | 10 |
| SITUACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD | 2 | TRANSPORTE | 11 |
| SITUACIÓN DE LOS COMPONENTES Y CONTROLES | 3 | CUIDADOS PARA PROBLEMAS INESPERADOS | 11 |
| CARACTERÍSTICAS..... | 3 | NO ARRANCA EL MOTOR..... | 11 |
| COMPROBACIONES PREVIAS A LA OPERACIÓN | 3 | LE FALTA POTENCIA AL MOTOR | 11 |
| OPERACIÓN | 4 | INFORMACIÓN TÉCNICA | 12 |
| PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DURANTE LA OPERACIÓN | 4 | UBICACIÓN DEL NÚMERO DE SERIE | 12 |
| ARRANQUE DEL MOTOR | 4 | MODIFICACIONES DEL CARBURADOR PARA FUNCIONAR A GRAN ALTITUD..... | 12 |
| AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR..... | 5 | INFORMACIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL DE LAS EMISIONES DE ESCAPE | 13 |
| PARADA DEL MOTOR | 5 | ESPECIFICACIONES | 13 |
| SERVICIO DE SU MOTOR | 6 | ESPECIFICACIONES DE PUESTA A PUNTO | 13 |
| LA IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO | 6 | INFORMACIÓN DE REFERENCIA RÁPIDA..... | 14 |
| SEGURIDAD DEL MANTENIMIENTO | 6 | DIAGRAMA DE CONEXIONES | 14 |
| PRECAUCIONES DE SEGURIDAD | 6 | PROGRAMA DE MANTENIMIENTO | 6 |
| PROGRAMA DE MANTENIMIENTO | 6 | REPOSTAJE..... | 7 |
| ACEITE DE MOTOR | 7 | ACEITE DE MOTOR | 7 |
| Aceite recomendado..... | 7 | Comprobación del nivel de aceite | 7 |
| Comprobación del nivel de aceite | 7 | Cambio del aceite | 8 |
| Cambio del aceite | 8 | FILTRO DE AIRE | 8 |
| FILTRO DE AIRE | 8 | Inspección | 8 |
| Inspección | 8 | Limpieza | 9 |
| Limpieza | 9 | | |

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

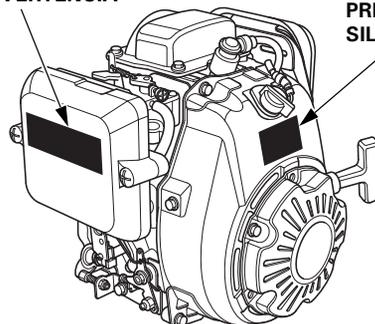
- Comprenda el funcionamiento de todos los controles y aprenda a parar con rapidez el motor en un caso de emergencia. Asegúrese de que el operador haya recibido una instrucción adecuada antes de operar el equipo.
- No permita que los niños operen el motor. Mantenga a los niños y animales apartados del lugar de operación.
- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono que es venenoso.
No ponga en marcha el motor si no hay una ventilación adecuada, y no ponga nunca en marcha el motor en un lugar cerrado.
- El motor y el sistema de escape se calientan mucho durante la operación.
Mantenga el motor por lo menos a 1 metro de distancia de edificios y de otros equipos durante la operación. Mantenga apartados los materiales inflamables, y no ponga nada sobre el motor mientras esté en marcha.

SITUACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Esta etiqueta le avisa sobre peligros potenciales que pueden ocasionar heridas graves. Léala con atención. Si se despegla la etiqueta o resulta difícil de leer, solicite a su concesionario de servicio que la reemplace.

ETIQUETA DE ADVERTENCIA

ETIQUETA DE PRECAUCIÓN DEL SILENCIADOR



| ETIQUETA DE ADVERTENCIA | Para UE | Excepto UE |
|---|------------------------------|------------------------------|
| | colocada en el producto | suministrada con el producto |
| <p>⚠ WARNING Gasoline is highly flammable and explosive. Turn engine off and let cool before refueling. The engine emits toxic carbon monoxide. Do not run in an enclosed area. Read Owner's Manual before operation.</p> | suministrada con el producto | colocada en el producto |
| <p>⚠ ATTENTION L'essence est très inflammable et explosive. Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de faire le plein d'essence. Le moteur produit les vapeurs nocives de monoxyde de carbone. Ne pas utiliser dans un local clos. Lire le manuel de propriétaire avant l'utilisation.</p> | suministrada con el producto | suministrada con el producto |
| ETIQUETA DE PRECAUCIÓN DEL SILENCIADOR | Para UE | Excepto UE |
| | no incluido | suministrada con el producto |
| <p>⚠ CAUTION HOT MUFFLER CAN BURN YOU. Stay away if engine has been running.</p> | suministrada con el producto | colocada en el producto |
| <p>⚠ ATTENTION L'ECHAPPEMENT CHAUD PEUT VOUS BRULER. S'ELOIGNER QUAND LE MOTEUR FONCTIONNE.</p> | suministrada con el producto | suministrada con el producto |

- La gasolina es muy inflamable y explosiva. Pare el motor y espere a que se enfríe antes de repostar.
- El motor emite gas monóxido de carbono que es tóxico y venenoso. No lo tenga en marcha en un lugar cerrado.
- Lea el Manual del propietario antes de la operación.
- El silenciador caliente puede causarle quemaduras. Permanezca alejado si el motor ha estado en funcionamiento.

SITUACIONES DE LOS COMPONENTES Y CONTROLES



CARACTERÍSTICAS

Sistema de alerta del aceite Oil Alert® (tipos aplicables)

“Oil Alert es una marca comercial registrada en los Estados Unidos”

El sistema de alerta de aceite Oil Alert está diseñado para evitar daños en el motor causados por una cantidad insuficiente de aceite en el cárter. Antes de que el nivel del aceite que hay en el cárter caiga por debajo de un límite de seguridad, el sistema de alerta de aceite Oil Alert evitará que se ponga en marcha el motor.

Si el motor no puede ponerse en marcha, compruebe el nivel del aceite de motor (vea la página 7) antes de realizar la localización y reparación de averías en otras partes.

COMPROBACIONES PREVIAS A LA OPERACIÓN

¿ESTÁ PREPARADO EL MOTOR PARA FUNCIONAR?

Por su propia seguridad, y para maximizar la vida de servicio de su equipo, es muy importante emplear un poco de tiempo para comprobar el estado del motor antes de ponerlo en funcionamiento. Antes de poner en marcha el motor, deberá asegurarse de haber solucionado cualquier problema encontrado, o de solicitar a su concesionario de servicio que lo solucione.

⚠ ADVERTENCIA

El mantenimiento inadecuado de este motor, o la falta de reparación de un problema antes de la operación, pueden ser causa de un mal funcionamiento en el que pueda correr el peligro de heridas graves o de muerte.

Efectúe siempre la inspección previa a la operación antes de cada operación, y solucione los problemas encontrados.

Antes de comenzar las comprobaciones previas a la operación, asegúrese de que el motor esté nivelado y que el interruptor del motor esté en la posición DESCONEXIÓN (OFF).

Compruebe siempre los elementos siguientes antes de poner en marcha el motor:

Comprobación del estado general del motor

1. Mire en torno al motor y debajo del mismo para ver si hay indicios de fugas de aceite o de gasolina.
2. Extraiga el polvo o la suciedad excesiva, especialmente en torno al silenciador y al arrancador de retroceso.
3. Busque si hay indicios de daños.
4. Compruebe que todos los protectores y cubiertas estén en su lugar, y que todas las tuercas, pernos, y tornillos estén apretados.

Comprobación del motor

1. Compruebe el nivel de combustible. Si comienza el trabajo con el depósito lleno, le ayudará a eliminar o reducir las interrupciones de la operación para repostar.
2. Compruebe el nivel del aceite de motor (vea la página 7). El motor puede dañarse si se utiliza con un nivel bajo de aceite.
3. Compruebe el elemento del filtro de aire (vea la página 8). Un elemento del filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador, reduciendo el rendimiento del motor.
4. Compruebe el equipo que deba funcionar con este motor.

Revise las instrucciones proporcionadas con el equipo que deba funcionar con este motor para ver si hay precauciones y procedimientos que deban seguirse antes de poner en marcha el motor.

PRECAUCIONES

DE SEGURIDAD DURANTE LA OPERACIÓN

Antes de poner en marcha el motor por primera vez, revise la sección *INFORMACIÓN DE SEGURIDAD* en la página 2 y *COMPROBACIONES PREVIAS A LA OPERACIÓN* en la página 3.

Por su propia seguridad, no opere el motor en lugares cerrados como por ejemplo dentro de un garaje. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono que es un gas que se acumula con rapidez en lugares cerrados y que causa mal estar o incluso la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Los gases de escape contienen gas venenoso de monóxido de carbono que puede acumularse hasta niveles peligrosos en lugares cerrados. Si aspira monóxido de carbono correrá el peligro de pérdida del sentido o de muerte.

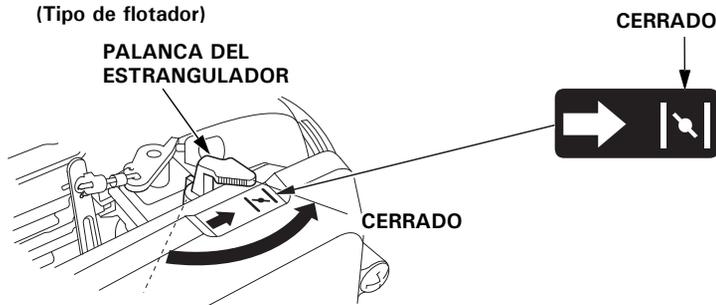
No ponga nunca en marcha el motor en un lugar cerrado, ni parcialmente cerrado en el que pueda haber gente.

Revise las instrucciones proporcionadas con el equipo que deba funcionar con este motor para ver si hay precauciones de seguridad que deban observarse para poner en marcha, parar, u operar el motor.

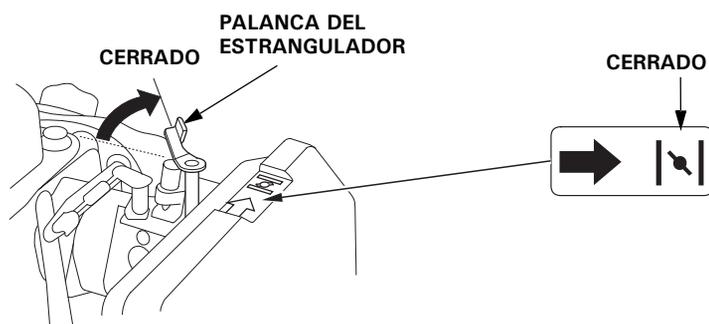
ARRANQUE DEL MOTOR

1. Si el depósito de combustible está equipado con una válvula, asegúrese de que la válvula de combustible y el dispositivo de ventilación de la tapa de relleno de combustible estén en la posición OPEN u ON antes de intentar poner en marcha el motor. Para ver las instrucciones específicas sobre la operación de la válvula de combustible y del dispositivo de ventilación de la tapa de relleno de combustible, consulte las instrucciones que se sirven con el equipo operado con este motor.
2. Para arrancar el motor cuando está frío, mueva la palanca del estrangulador a la posición CLOSED.

(Tipo de flotador)

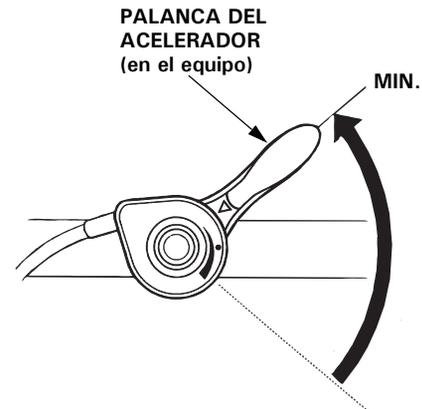


(Tipo de diafragma)

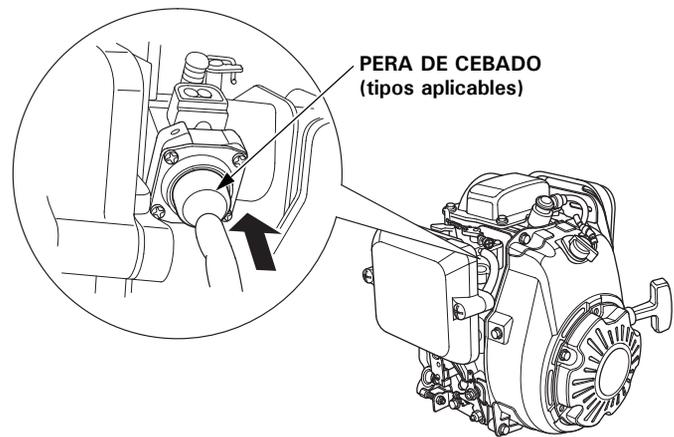


Para arrancar el motor cuando está caliente, deje la palanca del estrangulador en la posición OPEN.

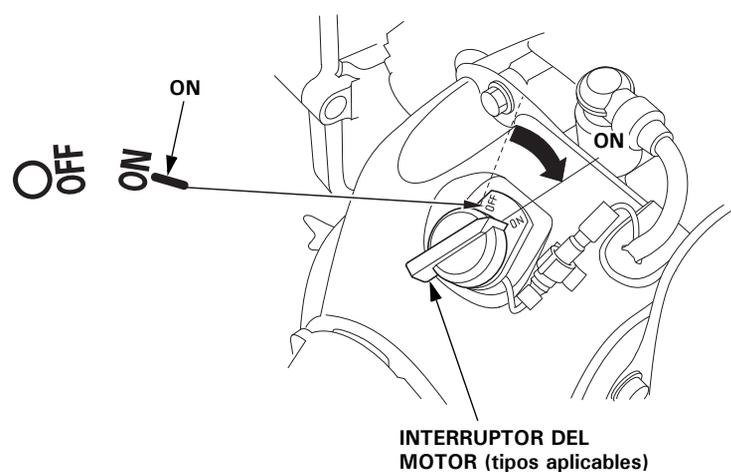
3. Mueva la palanca del acelerador a la posición MIN. La palanca del acelerador está montada en el equipo accionado por este motor. Consulte el manual de instrucciones suministrado con este equipo para ver la información sobre el control del acelerador específico.



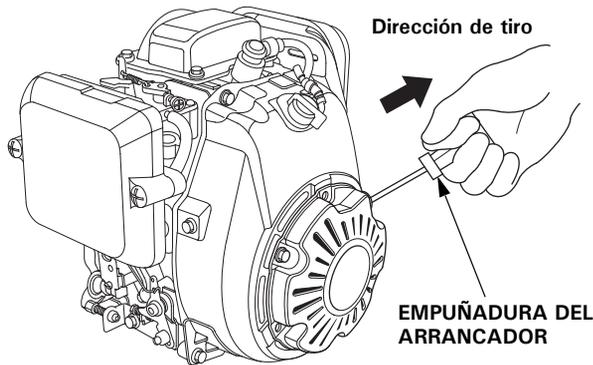
4. Presione repetidamente la pera de cebado (tipos aplicables).



5. Gire el interruptor del motor (tipos aplicables) a la posición ON.



- Tire ligeramente de la empuñadura del arrancador hasta notar resistencia, y entonces tire con fuerza en la dirección de la flecha como se muestra abajo. Deje que la empuñadura del arrancador retorne con suavidad.

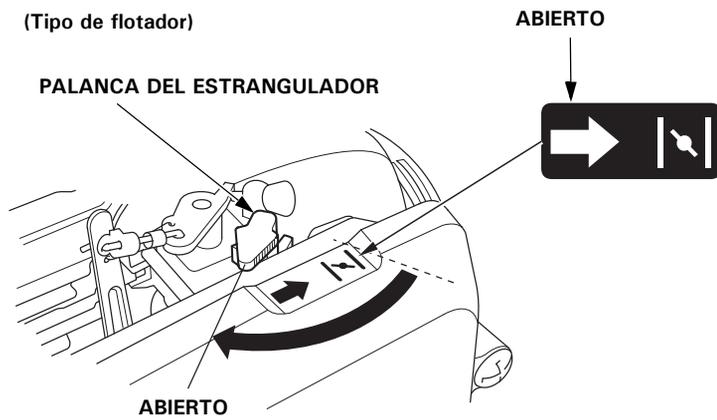


AVISO

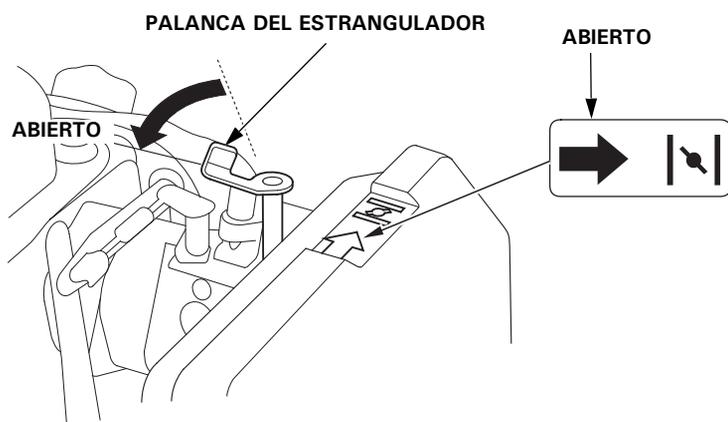
No permita que la empuñadura del arrancador retroceda con fuerza contra el motor. Haga que retorne con suavidad para evitar daños en el arrancador.

- Si se ha movido la palanca del estrangulador a la posición CLOSED para arrancar el motor, muévala gradualmente a la posición OPEN a medida que se va calentando el motor.

(Tipo de flotador)



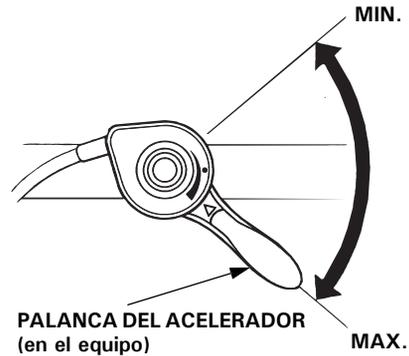
(Tipo de diafragma)



AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR

Ajuste la palanca del acelerador a la velocidad deseada del motor.

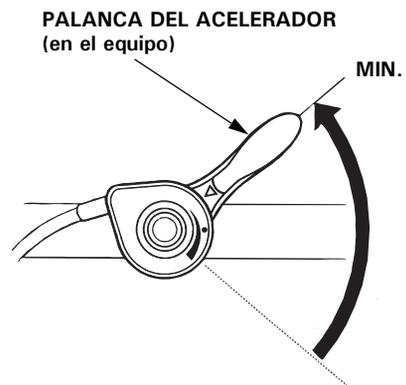
Para ver las recomendaciones de la velocidad del motor, consulte el manual de instrucciones suministrado con el equipo que deba funcionar con este motor.



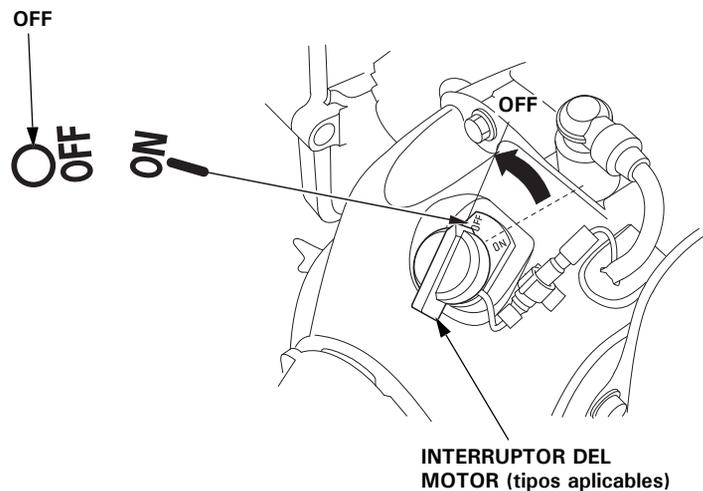
PARADA DEL MOTOR

Para parar el motor en un caso de emergencia, simplemente gire el interruptor del motor a la posición OFF. En situaciones normales, emplee el procedimiento siguiente. Consulte las instrucciones suministradas por el fabricante del equipo.

- Mueva la palanca del acelerador a la posición MIN.



- Gire el interruptor del motor (tipos aplicables) a la posición OFF.



- Si el depósito de combustible está equipado con una válvula de combustible o con una tapa de relleno de combustible con ventilación, gírela a la posición CLOSED u OFF.

SERVICIO DE SU MOTOR

LA IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO

El buen mantenimiento es esencial para conseguir una operación segura, económica, y exenta de problemas. Ayudará también a reducir la contaminación.

⚠ ADVERTENCIA

El mantenimiento inadecuado, o la falta de reparación de un problema antes de la operación, pueden ser causa de un mal funcionamiento en el que pueda correr el peligro de heridas graves o de muerte.

Siga siempre las recomendaciones de inspección y mantenimiento y los programas de este manual del propietario.

Para ayudarle a cuidar adecuadamente el motor, las páginas siguientes incluyen un programa de mantenimiento, procedimientos de inspección rutinarios, y simple procedimientos de mantenimiento empleando herramientas manuales básicas. Las otras tareas de servicio que son más difíciles, o que requieren herramientas especiales, es mejor que sean realizadas por profesionales y normalmente las lleva a cabo un mecánico de Honda u otro mecánico cualificado.

El programa de mantenimiento se aplica a las condiciones normales de operación. Si opera el motor en condiciones severas, tales como con una carga elevada continua o a altas temperaturas, o si lo utiliza en condiciones con mucha humedad o polvo, consulte a su concesionario de servicio Honda para que le proporcione las recomendaciones aplicables a sus necesidades y aplicaciones individuales.

El mantenimiento, reemplazo o reparación de los dispositivos y sistemas de control de las emisiones de escape pueden efectuarse en cualquier establecimiento de reparaciones de motores o por cualquier individuo, empleando partes que estén "homologadas" según las normas EPA.

SEGURIDAD DEL MANTENIMIENTO

A continuación se mencionan algunas de las precauciones de seguridad más importantes. No obstante, no podemos avisarle sobre todos los peligros concebibles que pueden surgir al realizar el mantenimiento. Solamente usted puede decidir si debe realizar un trabajo determinado.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue correctamente las instrucciones y precauciones para el mantenimiento, correrá el peligro de graves heridas o de muerte.

Siga siempre con cuidado los procedimientos y precauciones de este manual del propietario.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que el motor esté desconectado antes de comenzar cualquier trabajo de mantenimiento o de reparación. Para evitar el arranque accidental, desconecte la tapa de la bujía. De este modo eliminará muchos peligros potenciales:
 - **Envenenamiento por monóxido de carbono del escape del motor.** Accionar en exteriores alejados de ventanas o puertas abiertas.
 - **Quemaduras por piezas calientes.** Espere a que se enfríen el motor y el sistema de escape antes de tocarlos.
 - **Daños debidos a las partes en movimiento.** No ponga en marcha el motor a menos que se lo indiquen las instrucciones.
- Lea las instrucciones antes de empezar, y asegúrese de disponer de las herramientas y conocimientos necesarios.
- Para reducir la posibilidad de incendio o explosión, tenga cuidado cuando trabaje cerca de gasolina. Emplee sólo solventes ininflamables, y no emplee gasolina, para limpiar las partes. Mantenga apartados los cigarrillos, las chispas y el fuego de las partes relacionadas con el combustible.

Recuerde que su concesionario de servicio autorizado Honda es quien mejor conoce su motor y que está completamente equipado para su mantenimiento y reparación.

Para asegurar la mejor calidad y fiabilidad, emplee sólo partes nuevas originales Honda Genuine o sus equivalentes para las reparaciones y reemplazos.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

| PERIODOS REGULARES DE SERVICIO (1) Efectuar en cada uno de los intervalos en meses u horasx de funcionamiento indicados, lo que se produzca antes. | | Cada uso | Primer mes o primeras 20 h. | Cada 3 meses o 50 h. | Cada 6 meses o 100 h. | Cada año o 300 h. | Consultar la página | |
|---|-------------------|---|-----------------------------|----------------------|-----------------------|-------------------|---------------------|------------------|
| ELEMENTO | | | | | | | | |
| Aceite del motor | Comprobar nivel | o | | | | | 7 | |
| | Cambiar | | o | | o | | 8 | |
| Filtro de aire | Comprobar | o | | | | | 8 | |
| | Limpiar | | | o (2) | o (2) | | 9 | |
| | Sustituir | | | | | o (*) | | |
| Bujía | Comprobar-ajustar | | | | o | | 9 | |
| | Sustituir | | | | | o | | |
| Velocidad de ralentí | Comprobar-ajustar | | | | | o (3) | Manual de taller | |
| Holgura de las válvulas | Comprobar-ajustar | | | | | o (3) | Manual de taller | |
| Cámara de combustión | Limpiar | Cada 500 horas (3) | | | | | | Manual de taller |
| Tubo de combustible | Comprobar | Cada 2 años (cambiar en caso necesario) (3) | | | | | | Manual de taller |

(*) Reemplace sólo el tipo de elemento de papel.

- (1) Para aplicaciones comerciales, registre las horas de operación para poder determinar los intervalos adecuados de mantenimiento.
- (2) Realice el servicio con mayor frecuencia cuando lo utilice en zonas polvorrientas.
- (3) El servicio de estas partes deberá realizarlo su concesionario de servicio, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y posea suficientes conocimientos mecánicos. Para ver los procedimientos de servicio, consulte el manual de taller Honda.

Si no sigue este programa de mantenimiento pueden producirse fallos que no estarán cubiertos por la garantía.

REPOSTAJE**Combustible recomendado**

| | |
|--------------------|--|
| Gasolina sin plomo | |
| EE.UU. | 86 octanos de bomba o superior |
| Excepto EE.UU. | 91 octanos de investigación o superior |
| | 86 octanos de bomba o superior |

Este motor está homologado para funcionar con gasolina sin plomo con un valor de octanos de bomba de 86 o más alto (un valor de octanos de investigación de 91 o más alto).

Suministre el combustible en una zona bien ventilada con el motor parado. Si el motor ha estado funcionando, espere primero a que se enfríe. No reposte nunca el motor dentro de un edificio donde los gases de la gasolina pudieran llegar a fuegos o chispas.

Podrá emplear gasolina sin plomo con un contenido máximo del 10% de etanol (E10) o del 5% de metanol por volumen. Adicionalmente, el metanol debe contener cosolventes e inhibidores contra la corrosión. El empleo de combustible con un contenido de etanol o de metanol mayor que el indicado arriba puede ocasionar problemas en el arranque y/o en el funcionamiento. También puede causar daños en las partes metálicas, de goma, y de plástico del sistema de combustible. Los daños del motor o los problemas de funcionamiento debidos al empleo de un combustible con porcentajes de etanol o metanol mayores que los indicados arriba no están cubiertos por la Garantía.

Si su equipo se utiliza con poca frecuencia o de forma intermitente, consulte la sección sobre el "Combustible" del capítulo 'ALMACENAJE DEL MOTOR' (vea la página 10) para encontrar más información sobre el deterioro del combustible.

No emplee nunca gasolina pasada o sucia ni mezcla de aceite/gasolina. Evite la entrada de suciedad o agua en el depósito de combustible.

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva, y correrá el peligro de quemaduras o de heridas graves al repostar.

- Pare el motor y mantenga apartados el calor, las chispas, y el fuego.
- Reposte sólo al aire libre.
- Frote inmediatamente el líquido derramado.

AVISO

El combustible puede dañar la pintura y ciertos tipos de plástico. Tenga cuidado para que no se derrame combustible mientras llena el depósito de combustible. La garantía no cubre daños causados por el derrame de combustible. Garantía limitada del distribuidor.

No emplee nunca gasolina pasada o sucia ni mezcla de aceite/gasolina. Evite la entrada de suciedad o agua en el depósito de combustible.

Reposte con cuidado para no derramar combustible. Apártese por lo menos 1 metro de la fuente y lugar de suministro de combustible antes de arrancar el motor.

Mantenga la gasolina apartada de las luces piloto de los aparatos, barbacoas, aparatos eléctricos, herramientas eléctricas, etc.

El combustible derramado no sólo le hará correr el peligro de incendio, sino que además causa daños en el medio ambiente. Frote inmediatamente el líquido derramado.

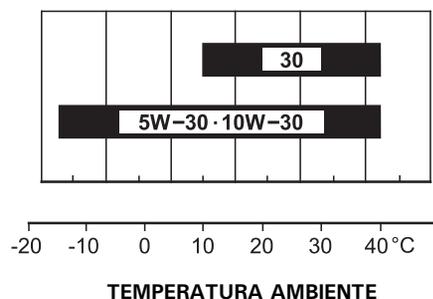
ACEITE DE MOTOR

El aceite es un factor muy importante que afecta el rendimiento y la vida de servicio.

Emplee aceite detergente para automóviles de 4 tiempos.

Aceite recomendado

Emplee aceite de motor de 4 tiempos que satisfaga o exceda los requisitos para la categoría de servicio API de SJ o posterior (o equivalente). Compruebe siempre la etiqueta de servicio API del recipiente de aceite para asegurarse que incluye las letras SJ o posterior (o equivalente).

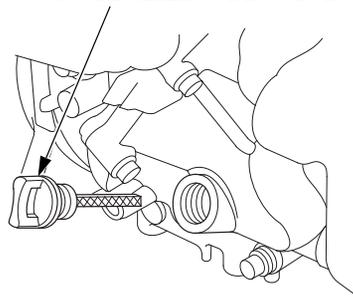
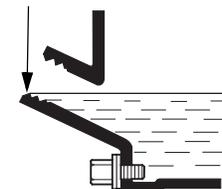


Se recomienda el SAE 10W-30 para aplicaciones generales. Las otras viscosidades mostradas en la gráfica pueden utilizarse cuando la temperatura media de su zona está dentro del margen indicado.

Comprobación del nivel de aceite

Compruebe el nivel del aceite de motor con el motor parado y en una posición nivelada.

1. Extraiga la tapa de relleno de aceite.
2. Compruebe el nivel de aceite. Si está bajo el límite superior, rellene con el aceite recomendado hasta el límite superior.
3. Instale de nuevo la tapa de relleno de aceite con seguridad.

TAPA DE RELLENO DE ACEITE**LÍMITE SUPERIOR****AVISO**

El motor puede dañarse si se utiliza con un nivel bajo de aceite. Este tipo de daños no está cubierto por la Garantía limitada del distribuidor.

El sistema de alerta de aceite Oil Alert (tipos aplicables) parará automáticamente el motor antes de que el nivel de aceite caiga por debajo del límite de seguridad.

Sin embargo, para evitar la inconveniencia de una parada inesperada, compruebe siempre el nivel de aceite de motor antes de empezar.

Cambio del aceite

Drene el aceite usado cuando el motor esté caliente. El aceite caliente se drena con más rapidez y por completo.

1. Ponga un recipiente adecuado debajo del motor para recibir el aceite usado, y extraiga entonces la tapa de relleno de aceite, el tapón de drenaje de aceite y la arandela de sellado.
2. Deje que el aceite usado se drene por completo, y vuelva a instalar entonces el tapón de drenaje de aceite y una arandela de sellado nueva, y apriete con seguridad el tapón de drenaje de aceite.

AVISO

Tire el aceite de motor usado de manera que sea compatible con el medio ambiente. Le aconsejamos que lleve el aceite usado en un recipiente cerrado al centro de reciclaje de su localidad o a una gasolinera para que se encarguen de su eliminación. No lo tire a la basura, no lo derrame al suelo, ni lo vierta por una alcantarilla.

3. Teniendo el motor en una posición nivelada, rellene aceite del recomendado (vea la página 7) hasta la marca del límite superior.

AVISO

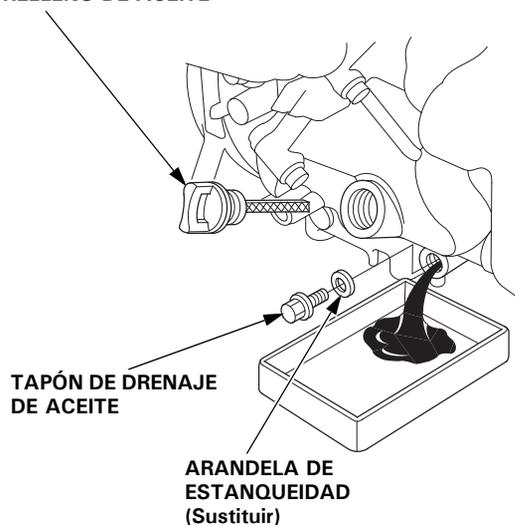
El motor puede dañarse si se utiliza con un nivel bajo de aceite. Este tipo de daños no está cubierto por la garantía limitada del distribuidor.

El sistema de alerta de aceite Oil Alert (tipos aplicables) parará automáticamente el motor antes de que el nivel de aceite caiga por debajo del límite de seguridad.

Sin embargo, para evitar la inconveniencia de una parada inesperada, llene hasta el límite superior, y compruebe con regularidad el nivel del aceite.

4. Enrosque con seguridad la tapa de relleno de aceite.

TAPA DE RELLENO DE ACEITE



FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador, reduciendo el rendimiento del motor. Si utiliza el motor en lugares muy polvorientos, limpie el filtro de aire con mayor frecuencia que la que se especifica en el *PROGRAMA DE MANTENIMIENTO* (vea la página 6).

AVISO

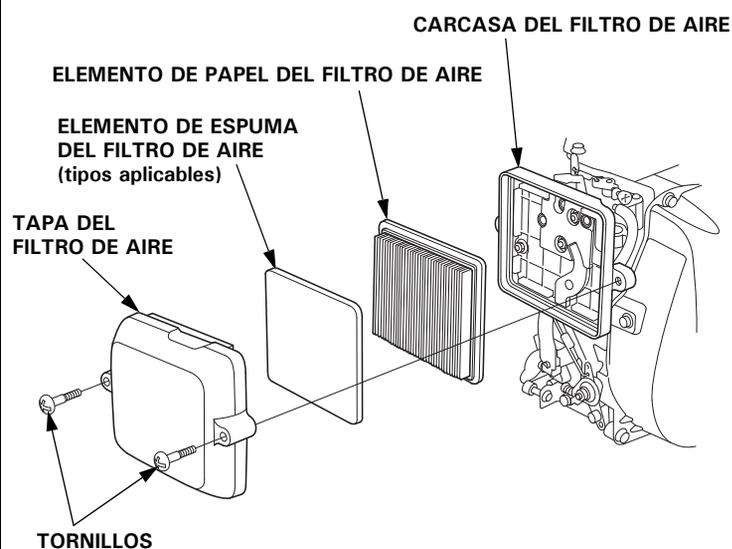
Si se pone en marcha el motor sin el elemento del filtro de aire, o con un elemento del filtro de aire dañado, se introducirá suciedad en el motor, causando el rápido desgaste del motor. Este tipo de daños no está cubierto por la garantía limitada del distribuidor.

Inspección

Extraiga los dos tornillos y la cubierta del filtro de aire. Inspeccione los elementos del filtro de aire. Limpie o reemplace los elementos sucios del filtro de aire. Reemplace siempre los elementos del filtro de aire si están dañados.

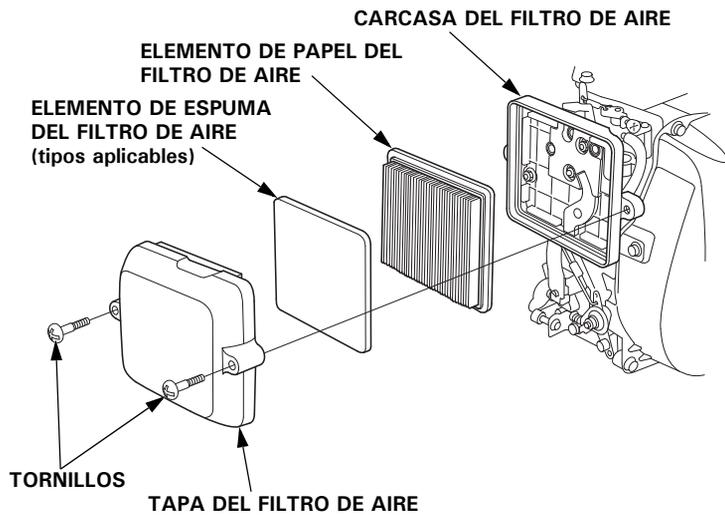
Para ver las instrucciones sobre la limpieza, consulte la página 9.

Vuelva a instalar los elementos del filtro de aire y la cubierta del filtro de aire.



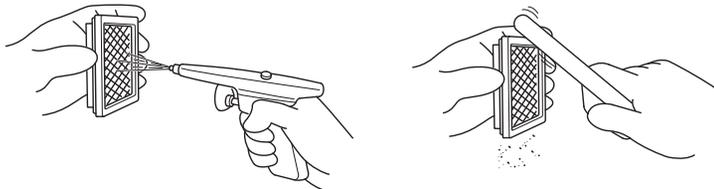
Limpieza

1. Extraiga los dos tornillos de la cubierta del filtro de aire, y extraiga la cubierta.
2. Extraiga el elemento de espuma del filtro de aire de la cubierta.
3. Extraiga el elemento de papel del filtro de aire de la caja del filtro de aire.

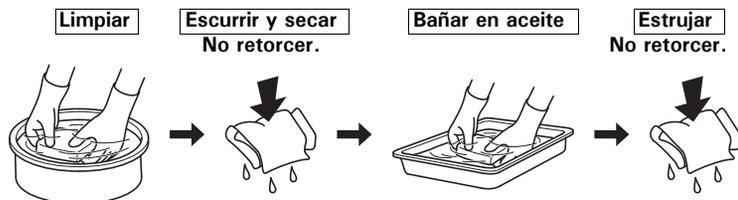


4. Inspeccione los dos elementos del filtro de aire, y reemplácelos si están dañados. Reemplace siempre el elemento de papel del filtro de aire a los intervalos programados (vea la página 6).
5. Limpie los elementos del filtro de aire si debe volver a utilizarlos.

Elemento de papel del filtro de aire: Golpee varias veces el elemento de papel del filtro de aire contra una superficie dura para sacar la suciedad, o sople aire comprimido [sin exceder 207 kPa, (2,1 kgf/cm²)] por el elemento del filtro desde el lado de la caja del filtro de aire. No trate nunca de cepillar la suciedad; el cepillo forzaría la suciedad al interior de las fibras. Reemplace el elemento de papel del filtro de aire si está demasiado sucio.



Elemento de espuma del filtro de aire: Límpielo en agua tibia con jabón, aclárelo y espere a que se seque por completo. También podrá limpiarlo en solvente ininflamable y dejarlo secar. No ponga aceite en el elemento de espuma del filtro de aire.



6. Frote la suciedad desde el interior de la cubierta del filtro de aire y la cubierta empleando un paño humedecido. Tenga cuidado para evitar que la suciedad se introduzca en el conducto de aire que va al carburador.
7. Ponga el elemento de espuma del filtro de aire en la cubierta del filtro de aire, e instale luego el elemento de papel del filtro de aire y la cubierta en la caja del filtro de aire.
8. Instale la cubierta del filtro de aire, y apriete con seguridad los dos tornillos.

BUJÍA

Bujías recomendadas: CR5HSB (NGK)
U16FSR-UB (DENSO)

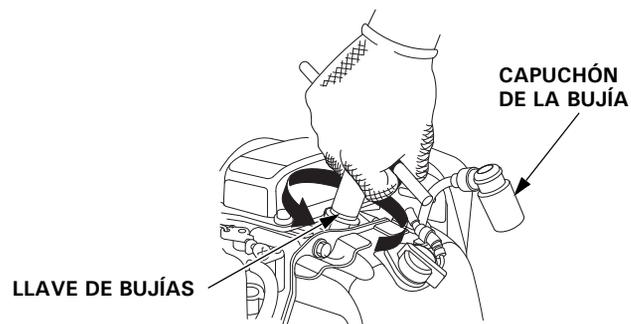
La bujía recomendada tiene el margen térmico correcto para las temperaturas normales de operación del motor.

AVISO

Una bujía incorrecta puede causar daños en el motor.

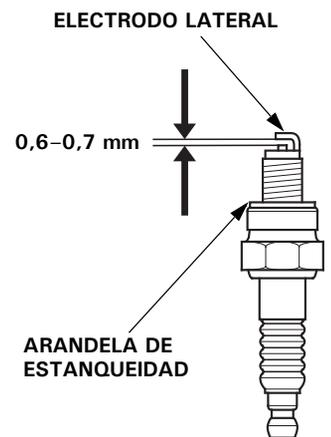
Para obtener un buen rendimiento, el huelgo de los electrodos de la bujía deberá ser correcto y no deberá haber carbonilla acumulada.

1. Desconecte la tapa de la bujía, y saque la suciedad que pudiera haber en torno al área de la bujía.
2. Extraiga la bujía con una llave de bujías de 16 mm.



3. Inspeccione la bujía. Reemplácela si está dañada o muy sucia, si la arandela de sellado está en mal estado, o si el electrodo está gastado.

4. Mida el huelgo del electrodo de la bujía con un calibre de espesores del tipo de alambre. Corrija según sea necesario doblando el electrodo lateral. La holgura debe ser: 0,6 – 0,7 mm



5. Instale con cuidado la bujía, con la mano, para evitar que se dañen las roscas.
6. Después de haberse asentado la bujía, apriétela con una llave de bujías de 16 mm para comprimir la arandela de sellado.
7. Cuando instale una bujía nueva, apriétela 1/2 de vuelta después de haberse asentado la bujía para comprimir la arandela.
8. Cuando vuelva a instalar la bujía original, apriétela 1/8-1/4 de vuelta después de haberse asentado la bujía para comprimir la arandela.

AVISO

Una bujía floja puede causar sobrecalentamiento y daños en el motor. El apriete excesivo de la bujía puede dañar las roscas de la culata de cilindros.

9. Instale la tapa de la bujía en la bujía.

SUGERENCIAS Y OBSERVACIONES DE UTILIDAD

ALMACENAJE DEL MOTOR

Preparativos para el almacenaje

Los preparativos adecuados para el almacenaje son esenciales para mantener el motor exento de problemas y con buena apariencia exterior. Los pasos siguientes ayudarán a evitar que la oxidación y la corrosión afecten el funcionamiento y el aspecto exterior del motor, y facilitarán el arranque del motor cuando lo vuelva a utilizar.

Limpieza

Si el motor ha estado en marcha, espere a que se enfríe por lo menos media hora antes de efectuar la limpieza. Limpie todas las superficies exteriores, retoque cualquier parte dañada con pintura, y revista las otras partes que puedan oxidarse con una capa fina de aceite.

AVISO

Si se emplea una manguera de jardín o un equipo de lavado a presión, el agua puede forzarse al interior del filtro de aire o a la abertura del silenciador. Al agua dentro del filtro de aire mojará el filtro de aire, y el agua que pasa por el filtro de aire o el silenciador puede introducirse en el cilindro, y ocasionar daños.

Combustible

AVISO

Dependiendo de la zona donde se proponga utilizar el equipo, las fórmulas del combustible pueden deteriorarse y oxidarse con rapidez. El deterioro y la oxidación del combustible pueden producirse en tan sólo 30 días y pueden causar daños en el carburador y/o en el sistema de combustible. Consulte las recomendaciones sobre el almacenaje local solicitando asistencia a su concesionario de servicio.

La gasolina se oxida y deteriora durante el almacenaje. La gasolina deteriorada dificulta el arranque, y deja acumulaciones de suciedad que obstruyen el sistema de combustible. Si se deteriora la gasolina del motor durante el almacenaje, es posible que tenga que solicitar el servicio o el reemplazo del carburador y de otros componentes del sistema de combustible.

El periodo de tiempo en el que la gasolina puede permanecer en el depósito de combustible y carburador sin causar problemas funcionales dependerá de diversos factores, como la mezcla de gasolina, la temperatura de almacenamiento y el nivel de carburante presente en el depósito. El aire dentro de un depósito de combustible parcialmente lleno deteriora el combustible. Las temperaturas de almacenamiento muy cálidas aceleran el deterioro del combustible. Los problemas de deterioro del combustible suelen ocurrir después de pocos meses, o incluso menos si la gasolina no era nueva cuando se llenó el depósito de combustible.

La garantía no cubre los daños al sistema del combustible ni los problemas de funcionamiento debidos a una preparación de la conservación inadecuada. *Garantía limitada del distribuidor.*

Podrá extender la vida de servicio durante el almacenaje del combustible añadiendo un estabilizador de gasolina que esté formulado para este propósito, o podrá evitar los problemas del deterioro del combustible drenando el depósito de combustible y el carburador.

Adición de un estabilizador de gasolina para extender la duración de almacenaje del combustible

Cuando añada un estabilizador de gasolina, llene el depósito de combustible con gasolina nueva. Si sólo lo llena parcialmente, el aire que quede en el depósito acelerará el deterioro durante el almacenaje. Si conserva un recipiente de gasolina para repostar, asegúrese de que sólo contenga gasolina nueva.

1. Añada el estabilizador de gasolina siguiendo las instrucciones del fabricante.
2. Después de añadir un estabilizador de gasolina, deje en marcha el motor al aire libre durante 10 minutos para asegurarse de que la gasolina tratada ha reemplazado a la gasolina que no está tratada en el carburador.
3. Pare el motor.

Drenaje del depósito de combustible y del carburador

⚠ ADVERTENCIA

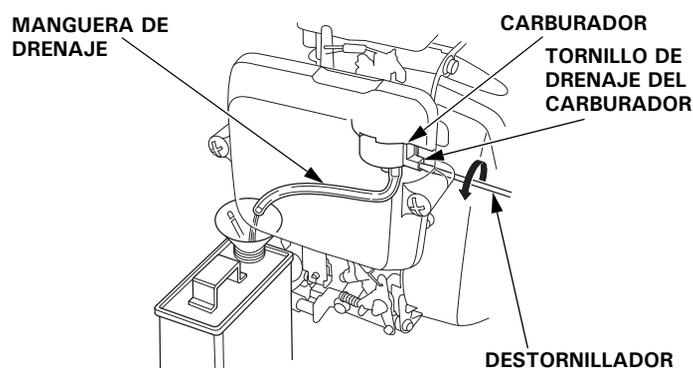
La gasolina es muy inflamable y explosiva, y correrá el peligro de quemaduras o de heridas graves al manipular el combustible.

- Pare el motor y mantenga apartados el calor, las chispas, y el fuego.
- Manipule el combustible sólo en exteriores.
- Frote inmediatamente el líquido derramado.

1. Drene el depósito de combustible siguiendo las instrucciones del fabricante del equipo.

(Sólo tipo con flotador)

2. Ponga un recipiente de gasolina homologado debajo del carburador, y emplee un embudo para evitar el derrame de combustible.
3. Afloje el tornillo de drenaje de carburador, y drene el carburador en un recipiente homologado para gasolina. Después de haber completado el drenaje, apriete el tornillo de drenaje del carburador.



Aceite de motor

1. Cambie el aceite de motor (vea la página 8).
2. Extraiga la bujía (vea la página 9).
3. Introduzca una cucharilla de 5–10 cm³ (5–10 cc) de aceite de motor limpio en el cilindro.
4. Tire varias veces de la empuñadura del arrancador para que el aceite se distribuya por el cilindro.
5. Vuelva a instalar la bujía.
6. Tire lentamente de la empuñadura del arrancador hasta que note resistencia. De este modo se cerrarán las válvulas para que no pueda introducirse suciedad en el cilindro del motor. Deje que la empuñadura del arrancador retorne con suavidad.

Precauciones para el almacenaje

Si el motor debe almacenarse con gasolina en el depósito de combustible y en el carburador, es importante reducir el peligro de que se enciendan los gases de la gasolina. Seleccione un lugar de almacenaje bien ventilado apartado de todos los aparatos que funcionen con fuego, como puedan ser los hornos, calentadores de agua, o secadoras para la ropa. Evite también los lugares con motores eléctricos que produzcan chispas, o donde se utilicen herramientas eléctricas.

Si es posible, evite los lugares de almacenaje con mucha humedad, porque aceleran la oxidación y la corrosión.

Mantenga el motor nivelado durante el almacenaje. La inclinación podría ocasionar fugas de combustible o de aceite.

A menos que se haya drenado todo el combustible del depósito de combustible, deje la válvula de combustible y el dispositivo de ventilación de la tapa de relleno de combustible en la posición CLOSED u OFF para reducir la posibilidad de fugas de combustible.

Cuando el motor y el sistema de escape estén fríos, cubra el motor para protegerlo contra el polvo. Si el motor y el sistema de escape están calientes pueden hacer que se enciendan o derritan algunos materiales. No emplee un trozo de plástico como cubierta contra el polvo.

Una cubierta que no sea porosa no dejará escapar la humedad en torno al motor, acelerando la oxidación y la corrosión.

Salida del almacenaje

Compruebe el motor como se describe en la sección de *COMPROBACIONES PREVIAS A LA OPERACIÓN* de este manual (vea la página 3).

Si se había drenado el combustible durante los preparativos para el almacenaje, llene el depósito con gasolina nueva. Si conserva un recipiente de gasolina para repostar, asegúrese de que sólo contenga gasolina nueva. La gasolina se oxida y deteriora con el tiempo, dificultando el arranque.

Si se había revestido el cilindro con aceite durante los preparativos para el almacenaje, el motor produce un poco de humo al principio. Esto es normal.

TRANSPORTE

Si el motor ha estado en marcha, espere como mínimo 15 minutos a que se enfríe antes de guardarlo o cargarlo en el vehículo de transporte. Si el motor y el silenciador están calientes pueden causar quemaduras y hacer que se enciendan algunos materiales.

Mantenga nivelado el motor cuando lo transporte para reducir la posibilidad de que se produzcan fugas de combustible.

Si el depósito de combustible está equipado con una válvula de combustible y/o una válvula de ventilación de la tapa de relleno de combustible, gírelas a la posición CLOSED u OFF.

CUIDADOS PARA PROBLEMAS INESPERADOS**NO ARRANCA EL MOTOR**

| Causa posible | Corrección |
|--|---|
| Estrangulador abierto. | Mueva la palanca a la posición CLOSED excepto si el motor está caliente (p. 4). |
| Interruptor del motor APAGADO. | Gire el interruptor del motor a la posición ON (p. 4). |
| Bajo nivel del aceite de motor. | Rellene con el aceite recomendado hasta el nivel correcto (p. 7-8). |
| Sin combustible. | Repueste (p. 7). |
| Combustible en mal estado; motor guardado sin tratamiento o drenaje de la gasolina o repostado con gasolina en mal estado. | Drene el depósito de combustible y el carburador (p. 10). Repueste con gasolina nueva (p. 7). |
| Bujía averiada, desgastada o con huelgo incorrecto. | Coloque o sustituya la bujía (p. 9). |
| Bujía mojada con combustible (motor inundado). | Seque y vuelva a instalar la bujía (p. 9). Arranque el motor con la palanca de acelerador en la posición MAX., con la palanca del estrangulador en la posición OPEN (p. 4-5). |
| Filtro de combustible obstruido, avería del carburador, mal funcionamiento del encendido, válvulas atascadas, etc. | Lleve el motor a su concesionario de servicio o consulte el manual de taller. |

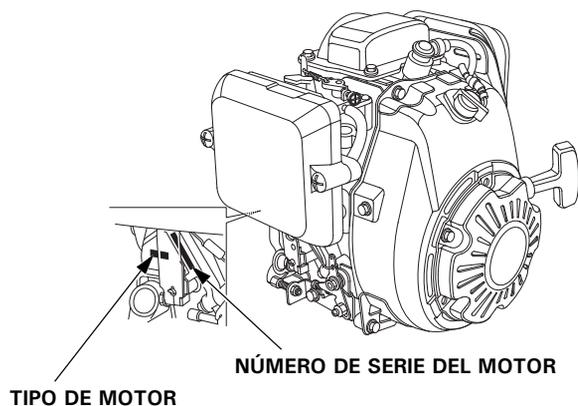
LE FALTA POTENCIA AL MOTOR

| Causa posible | Corrección |
|--|---|
| Elemento(s) de filtro obstruido(s). | Limpie o reemplace los elementos del filtro (p. 9). |
| Combustible en mal estado; motor guardado sin tratamiento o drenaje de la gasolina o repostado con gasolina en mal estado. | Drene el depósito de combustible y el carburador (p. 10). Repueste con gasolina nueva (p. 7). |
| Filtro de combustible obstruido, avería del carburador, mal funcionamiento del encendido, válvulas atascadas, etc. | Lleve el motor a su concesionario de servicio o consulte el manual de taller. |

INFORMACIÓN TÉCNICA

UBICACIÓN DEL NÚMERO DE SERIE

Anote el número de serie del motor, el tipo y la fecha de adquisición en los espacios siguientes. Necesitará esta información cuando realice pedidos de partes y consultas técnicas o sobre la garantía.



Número de serie del motor: _____

Tipo de motor: _____

Fecha de adquisición: ____ / ____ / ____

MODIFICACIONES DEL CARBURADOR PARA FUNCIONAR A GRAN ALTITUD

A grandes altitudes, la mezcla normal de aire-combustible del carburador será demasiado rica. El rendimiento disminuirá, y aumentará el consumo de combustible. Si la mezcla es demasiado rica, ensuciará también la bujía y puede dificultar el arranque. El funcionamiento a una altitud distinta de la certificada para este motor, durante períodos prolongados de tiempo, puede ocasionar un incremento en las emisiones de escape.

El rendimiento a grandes altitudes podrá mejorar mediante modificaciones específicas en el carburador. Si siempre opera el motor a altitudes de más de 1.500 metros, solicite a su concesionario de servicio que efectúe esta modificación del carburador. Este motor conformará cada una de las normas sobre las emisiones de escape durante toda su vida de servicio cuando se opere a gran altitud con las modificaciones del carburador para funcionar a grandes altitudes.

Incluso con la modificación del carburador, la potencia del motor se reducirá aproximadamente el 3,5 % por cada 300 m de incremento de la altitud. El efecto de la altitud en la potencia será mayor si no se han efectuado las modificaciones en el carburador.

AVISO

Quando se haya modificado el carburador para funcionar a gran altitud, la mezcla de aire-combustible será demasiado pobre para funcionar a bajas altitudes. El funcionamiento a altitudes de menos de 1.500 metros con el carburador modificado puede causar sobrecalentamiento del motor y ocasionar serios daños en el motor. Para el funcionamiento a bajas altitudes, solicite a su concesionario de servicio que reajuste el carburador a las especificaciones originales de fábrica.

INFORMACIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL DE LAS EMISIONES DE ESCAPE**Origen de las emisiones de escape**

El proceso de combustión produce monóxido de carbono, óxidos de nitrógeno, e hidrocarburos. El control de los hidrocarburos y de los óxidos de nitrógeno es muy importante porque, bajo ciertas condiciones, reaccionan para formar humo fotoquímico cuando se exponen a la luz solar. El monóxido de carbono no reacciona del mismo modo, pero es tóxico.

Honda utiliza relaciones de aire/combustible adecuadas y otros sistemas para reducir las emisiones de monóxido de carbono, de óxidos de nitrógeno, y de hidrocarburos.

Además, los sistemas de combustible Honda utilizan componentes y tecnologías de control para reducir las emisiones por evaporación.

Leyes sobre el aire limpio de California y EE.UU., y sobre protección del medio ambiente de Canadá

Las regulaciones de EPA de EE.UU., de California y Canadá estipulan que todos los fabricantes deben proporcionar instrucciones escritas que describan la operación y el mantenimiento de los sistemas de control de las emisiones de escape.

Deberán seguirse las instrucciones y procedimientos siguientes para mantener las emisiones de escape del motor Honda dentro de lo estipulado por las normas sobre las emisiones de escape.

Manipulación indebida y alteraciones**AVISO**

La manipulación es una violación de la legislación federal y de la de California.

La manipulación indebida o las alteraciones del sistema de control de las emisiones de escape pueden incrementar las emisiones hasta sobrepasar el límite legal. Entre los actos que constituyen manipulación indebida se encuentran:

- Extracción o alternación de cualquier parte de los sistemas de admisión, combustible, o escape.
- Alternación o supresión de la articulación del regulador o del mecanismo de ajuste de la velocidad para que el motor funcione fuera de sus parámetros de diseño.

Problemas que pueden afectar las emisiones de escape

Si percibe alguno de los síntomas siguientes, solicite a su distribuidor de servicio que inspeccione y repare el motor.

- Cuesta arrancar o se cala después de arrancar.
- Ralentí irregular.
- Fallos de encendido o detonaciones bajo carga.
- Combustión retardada (detonaciones).
- Humo negro de escape o alto consumo de combustible.

Repuestos

Los sistemas de control de las emisiones de escape de su nuevo motor Honda han sido diseñados, fabricados y certificados para conformar las regulaciones de las emisiones de escape estipuladas por EPA de EE.UU. y Canadá. Recomendamos el empleo de repuestos genuinos de Honda cuando se haga el mantenimiento. Estos repuestos de diseño original están fabricados con las mismas normas que las piezas originales, por lo que podrá confiar en su rendimiento.

El empleo de repuestos que no son de diseño y calidad originales puede degradar la efectividad de su sistema de control de las emisiones de escape.

Los fabricantes del mercado de repuestos asumen la responsabilidad de que el repuesto no afectará adversamente el rendimiento de las emisiones de escape. El fabricante o el rectificador del repuesto deberá certificar que el empleo del repuesto no ocasionará fallos del motor para que éste pueda cumplir las regulaciones sobre las emisiones de escape.

Mantenimiento

Siga el programa de mantenimiento de la página 6. Recuerde que este programa se basa en la suposición de que su máquina se utiliza para su propósito original. El funcionamiento continuado con grandes cargas o altas temperaturas, o la utilización en condiciones de mucha humedad o polvo, requerirá que se realice el servicio con más frecuencia.

ESPECIFICACIONES**Tipo KRGA (tipo básico)**

| | |
|--|--|
| LongitudxAnchuraxAltura | 259 × 294 × 290 mm |
| Masa en seco [peso] | 10,4 kg |
| Tipo de motor | Cuatro tiempos, árbol de levas en cabeza, monocilíndrico |
| Cilindrada [Diámetro × carrera] | 121 cm ³ [60,0 × 43,0 mm] |
| Potencia neta (según SAE J1349*) | 2,7 kW (3,7 CV) a 3.600 rpm |
| Par máx. neto (según SAE J1349*) | 7,5 N·m (0,76 kgf·m) a 2.500 rpm |
| Capacidad del aceite del motor* ¹ | 0,28 L |
| Sistema de refrigeración | Aire forzado |
| Sistema de encendido | Magneto de transistor |
| Rotación del eje de la TDF | Hacia la izquierda. |

* 1: Cuando el ángulo de montaje en el martillo neumático es de 15°.

* La potencia nominal del motor indicada en este documento es la potencia de salida neta probada en un modelo de motor fabricado en serie y medida conforme a la norma SAE J1349 a 3.600 rpm (potencia neta) y a 2.500 rpm (par motor neto máx.). Los motores de producción de masas pueden tener un valor distinto a este. La potencia de salida real del motor instalado en el vehículo final variará dependiendo de numerosos factores, entre los que destacan la velocidad de funcionamiento aplicada al motor, las condiciones medioambientales, el mantenimiento y otras variables.

ESPECIFICACIONES DE PUESTA A PUNTO

| ELEMENTO | ESPECIFICACIÓN | MANTENIMIENTO |
|------------------------------|--|------------------------------|
| Huelgo de bujía | 0,6–0,7 mm | Consultar la página 9 |
| Velocidad de ralentí | 1.850 ± 150 rpm | Consulte el manual de taller |
| Holgura de la válvula (frío) | ADM: 0,15 ± 0,04 mm ESC: 0,20 ± 0,04 mm | Consulte a su concesionario |
| Otras especificaciones | No se necesita ningún otro ajuste. | |

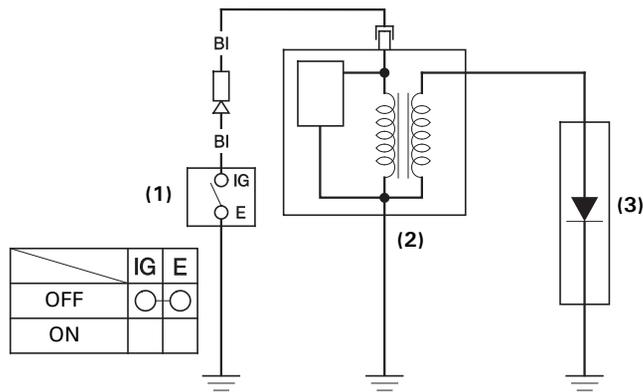
INFORMACIÓN DE REFERENCIA RÁPIDA

| | | |
|---|---|--|
| Combustible | Gasolina sin plomo (Consulte la página 7). | |
| | EE.UU. | 86 octanos de bomba o superior |
| | Excepto EE.UU. | 91 octanos de investigación o superior 86 octanos de bomba o superior |
| Aceite del motor | SAE 10W-30, API SJ o posterior, para usos generales. Consultar la página 7. | |
| Bujía | CR5HSB (NGK) U16FSR-UB (DENSO) (Consulte la página 9) | |
| Mantenimiento | Antes de cada uso: | |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el nivel de aceite del motor. Consultar la página 7. • Compruebe el filtro de aire. Consultar la página 8. | |
| | Primeras 20 horas: Cambie el aceite del motor. Consultar la página 8. | |
| Siguietes: Consultar el <i>PROGRAMA DE MANTENIMIENTO</i> en la página 6. | | |

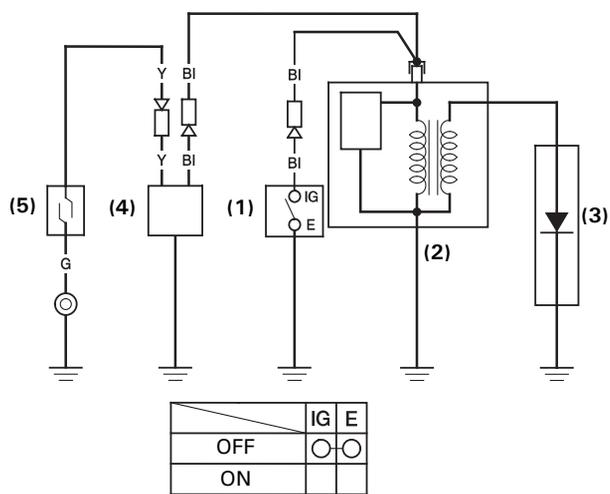
DIAGRAMA DEL CABLEADO

El diagrama de conexiones puede variar según el tipo.

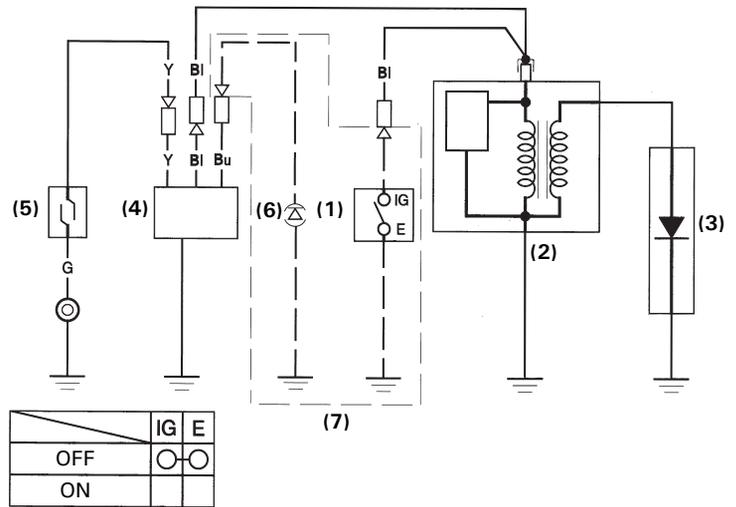
Sin Oil Alert



Con Oil Alert



Con Oil Alert y LED



- (1) INTERRUPTOR DEL MOTOR
- (2) BOBINA DE ENCENDIDO
- (3) BUJÍA
- (4) UNIDAD OIL ALERT
- (5) INTERRUPTOR DE NIVEL DE ACEITE
- (6) LED
- (7) PIEZAS OEM

| | | | |
|----|----------|----|-------------|
| Bl | Negro | Br | Marrón |
| Y | Amarillo | O | Naranja |
| Bu | Azul | Lb | Azul claro |
| G | Verde | Lg | Verde claro |
| R | Rojo | P | Rosa |
| W | Blanco | Gr | Gris |

INFORMACIÓN DEL CONSUMIDOR

INFORMACIÓN PARA ENCONTRAR DISTRIBUIDORES/CONCESIONARIOS

Estados Unidos, Puerto Rico, e Islas Vírgenes Estadounidenses:

Visite nuestro sitio en la Web: www.honda-engines.com

Canadá:

Llame al (888) 9HONDA9

o visite nuestro sitio Web: www.honda.ca

Para la zona de Europa:

Visite nuestro sitio en la Web: <http://www.honda-engines-eu.com>

Australia:

Llame al (03) 9270 1348

o visite nuestro sitio en la Web: www.hondampe.com.au

INFORMACIÓN DE SERVICIO PARA CLIENTES

El personal de los concesionarios de servicio son profesionales entrenados. Ellos podrán contestar a cualquier pregunta que usted les haga. Si se encuentra con un problema que su concesionario no puede resolver para dejarle satisfecho, comuníquese al jefe del concesionario. El jefe de servicio, el director general, o el propietario podrán ayudarle. Casi todos los problemas se resuelven de este modo.

Estados Unidos, Puerto Rico, e Islas Vírgenes Estadounidenses:

Si no queda satisfecho con la decisión tomada por los jefes del concesionario, póngase en contacto con el distribuidor regional de motores Honda de su localidad.

Si todavía no está satisfecho después de hablar con el distribuidor de motor regional, podrá ponerse en contacto con la Oficina de Honda como se muestra.

Todas las otras zonas:

Si no queda satisfecho con la decisión tomada por los jefes del concesionario, póngase en contacto con la Oficina de Honda como se muestra.

< Oficina de Honda >

Cuando escriba o llame, tenga la amabilidad de incluir la información siguiente:

- Nombre del fabricante y número de modelo del equipo al que se ha montado el motor
- Modelo, número de serie, y tipo del motor (vea la página 12)
- Nombre del concesionario que le vendió el motor
- Nombre, dirección, y persona de contacto del concesionario que realiza el servicio de su motor
- Fecha de adquisición
- Su nombre, dirección y número de teléfono
- Una descripción detallada del problema

Estados Unidos, Puerto Rico, e Islas Vírgenes Estadounidenses:

American Honda Motor Co., Inc.

Power Equipment Division

Oficina de relaciones con el cliente

4900 Marconi Drive

Alpharetta, GA 30005-8847

O llamar por teléfono: (770) 497-6400, 8:30 am - 7:00 pm ET

Canadá:

Honda Canada, Inc.

Visite www.honda.ca

para obtener información sobre direcciones

Teléfono: (888) 9HONDA9 Llamada gratuita

(888) 946-6329

Fax: (877) 939-0909 Llamada gratuita

Australia:

Honda Australia Motorcycle and Power Equipment Pty. Ltd.

1954-1956 Hume Highway

Campbellfield Victoria 3061

Teléfono: (03) 9270 1111

Fax: (03) 9270 1133

Para la zona de Europa:

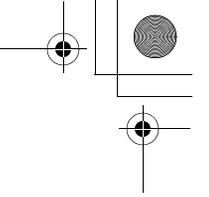
Honda Europe NV.

European Engine Center

<http://www.honda-engines-eu.com>

Todas las otras zonas:

Póngase en contacto con el distribuidor Honda de su zona para que le ayude.



HONDA

The Power of Dreams

